KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 12e augustus 1982 door de Staatssecretaris voor Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1982 tot inrichting van de officiële kwaliteitsbepaling van melk en van room geleverd aan de zuivelfabrieken", heeft de 25e augustus 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, le 12 août 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 4 mai 1982 instituant la détermination officielle de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries", a donné le 25 août 1982 l'avis suivant :

Het koninklijk besluit waarvan het ontwerp voor advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State wordt voorgelegd, strekt hoofdzakelijk enerzijds tot het verhogen van de door het koninklijk besluit van 4 mei 1982 bepaalde verschillen tussen de prijzen van melk en room van eerste, tweede en derde categorie, die door de melkveehouders aan de zuivelfabriek worden verkocht, en anderzijds tot het bepalen van de vermindering die op de verkoopprijs van melk door de zuivelfabriek wordt toegepast wanneer de aanwezigheid van vreemde bestanddelen wordt vastgesteld die de groei van bacteriën remmen.

In de aanhef verwijze men meer in het bijzonder naar de artikelen 2 en 3 van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten. Deze wetsbepalingen zijn de wettelijke grondslag van het ontwerp.

Om de redenen uiteengezet op bladzijden 4 en 5 van het advies dient, na de verwijzing naar de zoëven vermelde wet van 28 maart 1975, de aanhef te worden aangevuld met het volgend lid :

"Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de voorafgaande erkenning der ondernemingen die zuivelprodukten vervoeren, bereiden, omvormen of conditioneren, inzonderheid artikel 3, 6°, gewijzigd bij koninklijk besluit van 26 augustus 1980;".

Men verwijze meer in het bijzonder naar de artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 4 mei 1982 tot inrichting van de officiële kwaliteitsbepaling van melk en van room geleverd aan de zuivelfabrieken. Het voorliggend ontwerp strekt ertoe deze artikelen geheel of gedeeltelijk te vervangen.

Het ministerieel besluit van 19 september 1980 betreffende de melkafrekeningen aan de producenten, moet niet worden vermeld. Het is geen rechtsgrond voor het onderhavig ontwerp.

+

In artikel 1 schrijve men : "Het artikel 3, punt 4, van het koninklijk besluit van 4 mei 1982 ... wordt als volgt vervangen :". In de tekst moet de "Staatssecretaris voor Landbouw" door "Minister" worden vervangen. In dit koninklijk besluit van 4 mei 1982 is er immers alleen sprake van "de Minister", dit is, luidens artikel 2, § 1, van dit koninklijk besluit, "de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort".

\+

\+ \+

In artikel 2 wordt herhaaldelijk het woord "afhoudingen" gebruikt om hetzij het prijsverschil tussen de eerste, de tweede en de derde categorie van melk en room aan te duiden, hetzij de vermindering te bepalen die op de basisprijs, dit is de prijs van melk van de eerste categorie, moet worden toegepast wanneer deze vreemde bestanddelen bevat die de groei van bacteriën remmen.

Het woord "afhoudingen" heeft in het koninklijk besluit van 4 mei 1982, waarvan artikel 5 door onderhavig ontwerp wordt vervangen, een bijzondere betekenis. Luidens artikel 4 van dit koninklijk besluit duidt het de bedragen aan die ten laste van de melkveehouders door de zuivelfabrieken van de melkprijs worden afgehouden om de instellingen voor kwaliteitsbepaling te financieren. Om alle verwarring te vermijden, vervange men het woord "afhouding" door "vermindering".

In het derde lid van hetzelfde artikel 2 wordt verwezen naar de "basisprijs"(van de melk) bedoeld in artikel 3 van het ministerieel besluit van 19 september 1980 betreffende de melk-

afrekeningen aan de producenten. Deze verwijzing in een koninklijk besluit naar een begrip dat omschreven wordt in een ministerieel besluit dient vermeden te worden. Een nieuwe tekst wordt hierna voorgesteld.

Hierbij dient de vraag gesteld of ook de basisprijs van room, dit is de prijs van room van de eerste categorie, door de Minister niet moet worden omschreven. Met de variante die voorkomt in de hierna voor het eerste lid van het te wijzigen artikel 5 voorgestelde tekst, wordt met die eventualiteit rekening gehouden.

Luidens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaren dienen de in het derde en het vierde lid bepaalde prijsverminderingen te worden toegepast voor één betalingsperiode, volgend op de datum waarop de controleorganismen het bestaan van vreemde bestanddelen in de melk ter kennis van de zuivelfabrieken hebben gebracht. Zulks dient uitdrukkelijk in het artikel te worden bepaald.

\+

\+ \+

De bepaling van het laatste lid van artikel 2 beoogt de gelijkheid te waarborgen tussen de leveranciers van melk en room aan een zelfde zuivelfabriek, wat betreft de verschillen in prijs tussen de drie kwaliteiten van melk en room.

Een gelijkaardige bepaling komt voor in het artikel 3, 6°, van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de voorafgaande erkenning der ondernemingen die zuivelprodukten

vervoeren, bereiden, omvormen of conditioneren, zoals dit artikel gewijzigd werd door het koninklijk besluit van 26 augustus 1980. Overeenkomstig voormelde bepaling dienen onder meer de zuivelfabrieken, "om erkend te worden en te blijven ... 6° geen enkel onderscheid te maken onder hun leveranciers van melk wat de basisprijs en de afhoudingen voor melk van tweede en van derde categorie betreft".

Het laatste lid van artikel 2 van het onderhavig ontwerp past derhalve in het voornoemd koninklijk besluit van 21 oktober 1968 waar het artikel 3, 6°, zou kunnen vervangen. Volgende tekst wordt daarvoor aanbevolen :

"Artikel 3.-

Artikel 3, 6°, van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de voorafgaande erkenning der ondernemingen die zuivelprodukten vervoeren, bereiden, omvormen of conditioneren, wordt door volgende bepaling vervangen :

"6° Geen enkel onderscheid te maken tussen de melk- en roomleveranciers van een zelfde zuivelfabriek wat de prijsverschillen en prijsverminderingen betreft die - ongeacht of de levering rechtstreeks dan wel door de tussenkomst van een ophaalcentrum gebeurt - toegepast worden krachtens artikel 5 van het koninklijk besluit van 4 mei 1982 tot inrichting van de officiële kwaliteitsbepaling van melk en room geleverd aan de zuivelfabrieken".

De voorgestelde wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 brengt mede dat het opschrift van onderhavig ontwerp van koninklijk besluit moet aangevuld worden met de woorden : "... en van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de voorafgaande erkenning der ondernemingen die zuivelprodukten vervoeren, bereiden, omvormen of conditioneren".

+

+ +

.../..

Rekening houdend met de hierboven gemaakte opmerkingen wordt voor artikel 2 van het ontwerp volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 2.-

Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt als volgt vangen :

"Artikel 5. De zuivelfabrieken betalen voor de melk en de room van de tweede categorie onderscheidenlijk 0,30 fr minder per liter en 5 fr minder per kilogram botervet dan de prijs die zij zouden moeten betalen voor melk en room van de eerste categorie (of : "voor de basisprijs van melk en van room"). Voor de melk en de room van de derde categorie betalen zij onderscheidenlijk 0,60 fr minder per liter en 10 fr minder per kilogram botervet dan de prijs die zij zouden moeten betalen voor melk en room van de tweede categorie.

Wanneer in de melk de aanwezigheid van vreemde bestanddelen die de groei van bacteriën remmen, vastgesteld wordt, betalen de zuivelfabrieken voor die melk, al naar zij in de eerste, tweede of derde categorie geklasseerd is, onderscheidenlijk 0,90 fr, 1,20 fr en minstens 1,80 fr minder per liter dan de basisprijs. Die prijsvermindering is dubbel zo groot wanneer binnen zes maanden in de melk de aanwezigheid van vreemde bestanddelen die de groei van bacteriën remmen, opnieuw vastgesteld wordt.

De prijsverminderingen vermeld in het eerste en het tweede lid, gelden voor een periode van ... .

De Minister bepaalt wat onder de in het tweede lid (of : "in het eerste en tweede lid") bedoelde basisprijs van melk (of : "van melk en room") moet worden verstaan".

L'arrêté royal dont le projet est soumis pour avis à la section de législation du Conseil d'Etat a pour objet principal, d'une part, d'augmenter les écarts fixés par l'arrêté royal du 4 mai 1982 entre les prix du lait et de la crème de première, de deuxième et de troisième catégorie vendus par les détenteurs de vaches laitières à la laiterie, et, d'autre part, de déterminer la réduction appliquée par la laiterie sur le prix de vente du lait lorsque la présence de substances étrangères qui freinent le développement de bactéries est constatée.

Le préambule doit viser plus spécialement les articles 2 et 3 de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime. Ces dispositions forment le fondement légal du projet.

Pour les motifs exposés à la page 10 de l'avis, il y a lieu, après la référence à la loi précitée du 28 mars 1975, de compléter le préambule par un alinéa rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant l'agréation préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laitiers,notamment l'article 3, 6°, modifié par l'arrêté royal du 26 août 1980;".

Il convient de viser plus spécialement les articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 4 mai 1982 instituant la détermination officielle de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries. Le présent projet tend à remplacer tout ou partie de ces articles.

.../...

L'arrêté ministériel du 19 septembre 1980 relatif aux documents de paiement du lait aux producteurs ne doit pas être mentionné car il ne constitue pas le fondement légal du présent projet.

\+

\+ +

A l'article 1er, il y a lieu d'écrire : "L'article 3, point 4, de l'arrêté royal du 4 mai 1982 ... est remplacé comme suit :". Dans le nouveau texte, les mots "le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture" doivent être remplacés par les mots "le Ministre". En effet, l'arrêté royal du 4 mai 1982 mentionne uniquement "le Ministre", c'est-à-dire, aux termes de l'article 2, § 1er, de cet arrêté royal, "le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions".

\+

\+ +

L'article 2 utilise à plusieurs reprises le mot "réfactions" soit pour désigner l'écart entre les prix des laits et crèmes de première, deuxième ettroisième catégorie, soit pour déterminer la réduction qui doit être appliquée sur le prix de base, c'est-à-dire sur le prix du lait de première catégorie, lorsque ce lait contient des substances étrangères qui freinent le développement de bactéries.

L'arrêté royal du 4 mai 1982, dont le présent projet remplace l'article 5, emploie le terme "réfactions" dans une acception spécifique. En vertu de l'article 4 de cet arrêté

.../...

royal, il désigne les montants que les laiteries déduisent du prix du lait à charge des détenteurs de vaches laitières aux fins de financer les organismes pour la détermination de la qualité. Afin d'éviter toute confusion, il convient de remplacer le mot "réfaction" par "réduction".

L'alinéa 3 du même article 2 renvoie au "prix de base" (du lait) visé à l'article 3 de l'arrêté ministériel du 19 septembre 1980 relatif aux documents de paiement du lait aux producteurs. On évitera dans un arrêté royal de renvoyer à une notion qui est définie dans un arrêté ministériel. Un nouveau texte est proposé ci-après.

Il est permis de se demander si le prix de base de la crème, c'est-à-dire le prix de la crème de première catégorie, ne devrait pas, lui aussi, être défini par le Ministre. Cette éventualité est prise en compte par la variante qui figure dans le texte proposé ci-après pour l'alinéa 1er de l'article 5 à modifier.

Selon les déclarations des fonctionnaires délégués, les réductions de prix prévues par les alinéas 3 et 4 doivent être appliquées pour une seule période de paiement qui suit la date à laquelle les organismes de contrôle ont avisé les laiteries de la présence de substances étrangères dans le lait. L'article doit le dire de manière expresse.

+

\+ +

.../...

La disposition du dernier alinéa de l'article 2 a pour but de garantir, en ce qui concerne les écarts de prix entre les trois qualités de lait et de crème, l'égalité des fournisseurs de lait et de crème qui livrent à une même laiterie.

Une disposition similaire figure dans l'article 3, 6°, de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant l'agréation préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laitiers, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 26 août 1980. Cette disposition impose notamment aux laiteries l'obligation "pour être agréées et le demeurer ... 6° de ne pas différencier en ce qui concerne leurs fournisseurs de lait, le prix de base et les réfactions appliquées pour les laits de deuxième et de troisième catégorie".

Le dernier alinéa de l'article 2 du présent projet trouverait dès lors mieux sa place au sein de l'arrêté royal précité du 21 octobre 1968, où il pourrait remplacer l'article 3, 6°. Il est recommandé de rédiger ce texte comme suit :

"Article 3.-

L'article 3, 6°, de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant l'agréation préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laiteirs, est remplacé par la disposition suivante :

"6° Ne pas établir de distinction entre les fournisseurs de lait et de crème d'une même laiterie, en ce qui concerne les écarts de prix et les réductions de prix appliqués en vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 4 mai 1982 instituant

.../...

la détermination officielle de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries, que la livraison se fasse directement ou par l'intermédiaire d'un centre d'écrémage".

En raison de la modification de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 proposée ci-dessus, il s'indique de compléter l'intitulé du présent projet d'arrêté royal par les mots : "... et de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant l'agréation préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laitiers".

\+

\+ +

Compte tenu des observations qui précèdent, le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 2 du projet comme suit :

"Article 2.-

L'article 5 du même arrêté est remplacé par le texte ci-après :

"Article 5. Pour le lait et la crème de deuxième catégorie, les laiteries paient respectivement 0,30 francs en moins par litre et 5 francs en moins par kilogramme de matière grasse, par rapport au prix qu'elles auraient dû payer pour le lait et la crème de première catégorie (ou : "pour le prix de base du lait et de la crème"). Pour le lait et la crème de troisième catégorie, elles paient respectivement 0,60 francs en moins par litre et 10 francs en moins par kilogramme de matière grasse, par rapport au prix qu'elles auraient dû payer pour le lait et la crème de deuxième catégorie.

Lorsque la présence de substances étrangères qui freinent le développement de bactéries est constatée dans le lait, les laiteries paient pour ce lait, selon qu'il est classé en première, deuxième ou troisième catégorie, respectivement 0,90 francs, 1,20 francs et au minimum 1,80 francs en moins par litre, par rapport au prix de base. Cette réduction de prix est doublée lorsque la présence de substances étrangères qui freinent le développement de bactéries est à nouveau constatée dans les six mois.

Les réductions de prix mentionnées aux alinéas 1er et 2 s'appliquent pendant une période de ...

Le Ministre détermine ce qu'il faut entendre par le prix de base du lait (ou : "du lait et de la crème") visé à l'alinéa 2 (ou : "aux alinéas 1er et 2")".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. DEPONDT, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

F. DEBAEDTS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

S. FREDERICQ, assessoren van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. DEPONDT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. HUBREGTSEN, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. DEPONDT.

Le rapport a été présenté par M. J. HUBREGTSEN, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. A. DEPONDT.